

KUSHTET DHE AFATET E PËRGJITHSHME NË FUSHËN E IT-së DHE LICENCE NË BANKËN PËR BIZNES SH. A

PËRKUFIZIME: Përkufizimet bazë (Kontrata, Banka, Kontraktori, Palët, Mallra, Shërbim dhe KAPIT) zbatohen sipas përkufizimeve të përcaktuara nga Banka në dokumentacionin kontraktual.

Kontrata nënkupton marrëveshjen përkatëse me shkrim për furnizim dhe/ose kryerjen e shërbimeve, si dhe çdo urdhër blerje, marrëveshje blerjeje, fushëveprim I punës, deklaratë e punës, etj., në lidhje me kontratën e lidhur ndërmjet Bankës dhe Kontraktorit dhe e cila përmban përshkrimin e shërbimeve dhe dispozitave tjera përkatëse.

Banka nënkupton Bankën për Biznes Sh.A, e cila blen dhe pranon/merr shërbime.

Kontraktori nënkupton entitetin i cili ofron shërbime ose shet licencën për Bankën.

Palët nënkupton Bankën dhe Kontraktorin referuar së bashku.

Shërbim nënkupton shërbimet e integritetit në sistem në fushën e IT-së¹ dhe solucioneve, licencave apo harduerit të ofruara nga Kontraktori për Bankën, duke përfshirë rezultatin/produktin e shërbimeve të kryera.

Të dhëna: për qëllimet të TIK, përfshijnë të dhëna operationale, konfigurime, log-e, të dhëna të klientëve, të dhëna personale dhe çdo informacion tjetër që Banka e konsideron konfidencial.

Furnizimi nënkupton furnizimin/blerjen e licencave nga Banka prej Kontraktorit.

KAPIT nënkupton Kushtet dhe Afatet e Përgjithshme për shërbime në fushën e IT-së dhe Licence në Bankën për Biznes Sh.A.

1. OFERTA DHE FUSHËVEPRIMI

- 1.1** Këto Kushte dhe Afate të Përgjithshme ("KAPIT") rregullojnë kushtet standarde për prokurimin e mallrave dhe/ose shërbimeve në fushën e Teknologjisë Informative dhe Telekomunikacionit ("TIK") nga Banka prej Kontraktorit. KAPIT zbatohen për kontrata që përfshijnë, pa u kufizuar, licenca softuerike, zhvillim dhe mirëmbajtje softueri, shërbime të menaxhuara, cloud/hosting, integritet dhe API, telekomunikacion, data center, outsourcing dhe çdo shërbim tjetër që lidhet me sistemet apo të dhënat e Bankës.
- 1.2** Kontrata përmban dispozita të tjera në lidhje me përshkrimin dhe përmbajtjen e shërbimeve, siç janë: afate kohore dhe afatet e fundit, çmimi i blerjes së shërbimeve, procedurat e pranimit, veçanërisht detyrimet e palëve dhe çdo dispozitë tjetër e nevojshme. Kërkesat e sigurisë dhe përputhshmërisë në këtë KAPIT janë të strukturuar në mënyrë progresive: çdo grup kërkesash shtesë zbatohet kur plotësohen kushtet përkatëse (p.sh. kur ka qasje administrative, kur ka përpunim të të dhënave personale/sensitive, kur ka integritet me sisteme të Bankës, ose kur shërbimi është kritik). Kjo qasje siguron që kërkesat rriten proporcionalisht me rrezikun dhe kritikitetin e shërbimit.
- 1.3** Këto KAPIT do të jenë pjesë e pandashme e kontratës. Në rast mospërputhjeje ndërmjet dokumenteve të kontratës, rendi i përparësisë është: (i) Kontrata dhe anekset specifike; (ii) SOW/SLA dhe specifikimet teknike të pranuar me shkrim; (iii) Urdhri i Blerjes (PO); (iv) këto KAPIT. Çdo devijim nga këto KAPIT është i vlefshëm vetëm nëse miratohet shprehimisht me shkrim nga Banka.
- 1.4** Përveç nëse parashihet ndryshe me KAPIT apo Kontratë, çfarëdo ndryshimi dhe/apo plotësimi i Kontratës mund të bëhet vetëm me pajtimin e të dy Palëve, për të cilin ndryshim dhe/apo plotësim Palët do të nënshkruajnë aneks të veçantë ku saktë përshkruajnë ndryshimet dhe/apo plotësimet e tilla. Aneksi i tillë do të jetë i vlefshëm vetëm kur nënshkruhet nga të dyja Palët, siç është nënshkruar kontrata përkatëse e cila do të ndryshohet/plotësohet me aneks.
- 1.5** Komunikimet lidhur me ofrimin e shërbimit dhe/apo furnizimin nga Kontraktori mund të bëhet nga Banka edhe në formë elektronike. Kontraktori është i obliguar ta kontrollojë llogarinë e tij përkatëse të postës elektronike (të përcaktuar me kontratën përkatëse) çdo ditë dhe të konfirmoj porosinë e tillë sa më shpejtë të jetë e mundur. Në cilindo rast porosia elektronike nga Banka do të konsiderohet si e pranuar nga Kontraktori, përveç nëse Kontraktori e kundërshton një porosi të tillë elektronike të Bankës brenda 24 orëve nga koha e porosisë.

2. ÇMIMI DHE MËNYRA E PAGESËS

¹ Teknologji Informative

- 2.1** Pasi të jenë blerë licencat dhe/ose të jenë kryer shërbimet në përputhje me kontratën, Kontraktori do të lëshojë faturën e tij.
- 2.2** Fatura duhet të jetë e lëshuar në përputhje me legjislacionin tatimor në fuqi në Republikën e Kosovës dhe duhet të përmbajë së paku këto elemente:
- Datën e lëshimit të faturës;
 - Datën e furnizimit të mallrave apo shërbimeve ose datën e pranimit të pagesës, nëse ndryshon nga data e lëshimit;
 - Numrin rendor unik që mundëson identifikimin e faturës;
 - Numrin e regjistrimit të TVSh-së dhe numrin fiskal të Kontraktorit;
 - Numrin e regjistrimit të TVSh-së dhe numrin fiskal të Bankës, kur aplikon;
 - Emrin dhe adresën e plotë të Kontraktorit dhe të Bankës;
 - Sasinë dhe natyrën e mallrave të furnizuara ose përshkrimin e qartë të shërbimeve të kryera;
 - Çmimin për njësi pa TVSh dhe çdo zbritje apo ulje çmimi që nuk është përfshirë në çmimin e njësisë;
 - Vlerën e tatueshme (bazën tatimore) pa TVSh;
 - Normën e aplikuar të TVSh-së;
 - Shumën e TVSh-së të paraqitur veçmas;
 - Shumën totale për pagesë duke përfshirë TVSh-në;
 - Referencën në dispozitën përkatëse ligjore në rast të furnizimit të liru nga TVSh.
- 2.3** Në rast se aplikohen norma të ndryshme tatimore, vlera e tatueshme dhe shuma e TVSh-së duhet të paraqiten ndaras për secilën normë.
- 2.4** Nëse Kontraktori operon jashtë Republikës së Kosovës, përkatësisht nëse pagesa e faturës do të jetë ndërkombëtare, atëherë faturat përveç elementeve të cekura si më lartë, duhet të përmbajë edhe informata si: IBAN, SËIFT CODE / ABA ROUTING no dhe adresën e bankës përfituese.
- 2.5** Në rast se fatura nuk përmban të gjitha këto informacione, Banka nuk është e detyruar të pranojë faturën dhe koha e pagesës nuk fillon para se Banka të pajiset me faturën e cila përmban të gjitha informacionet e cekura në pikën 2.2.
- 2.6** Kontraktori mban përgjegjësi të plotë për pajtueshmërinë e faturave dhe të trajtimit tatimor të furnizimeve me legjislacionin tatimor në fuqi në Republikën e Kosovës. Çdo detyrim, tatim, gjobe, interes apo pasoje tjetër që rrjedh nga pasaktësia, mosplotësimi i kërkesave ligjore apo trajtimi i gabuar tatimor i faturave, mbetet në përgjegjësi të Kontraktorit.
- 2.7** Nëse nuk është rënë dakord ndryshe në kontratë, çmimi i licencave dhe/ose shërbimit do të përfshijë TVSH-në dhe çdo tatim tjetër të cilave Kontraktori i nënshtrohet si dhe çdo kosto tjetër që kërkohet në lidhje me shitblerjen e licencave dhe/ose ofrimin e shërbimit.
- 2.8** Në çmim janë të përfshira edhe çfarëdo takse dhe/apo tatim i cili mund të vendoset nga organet e publike qendrore apo lokale, duke përfshirë por pa u kufizuar në tatimin mbi vlerën e shtuar dhe çfarëdo tatimi tjetër.
- 2.9** Kontraktori do t'i jap Bankës të gjitha informatat e nevojshme për të shmangur tatim të dyfishtë. Në rast se Kontraktori dështon të bëjë një gjë të tillë, të gjitha shpenzimet e tilla do të merren përsipër nga Kontraktori dhe në rastin kur shpenzimet janë paguar nga Banka, Kontraktori obligohet t'i kthej të njëjtat.
- 2.10** Nëse nuk është rënë dakord ndryshe në kontratë, Banka do të paguaj faturën në afat prej 30 ditësh pas pranimit të faturës në original.
- 2.11** Të gjitha pagesat do të bëhen vetëm përmes transferit Bankar në llogarinë e Kontraktorit të hapur pranë Bankës për Biznes Sh.A. Secila palë bartë shpenzimet e veta në lidhje me transferin e tillë.
- 2.12** Çmimi do të jetë i kuotuar/shprehur në euro. Në raste të jashtëzakonshme, palët mund të bien dakord në kontratë që çmimi të jetë i denominuar në ndonjë valutë tjetër ose që çmimi i cili është i denominuar në euro të paguhet në valutë tjetër. Për këtë të fundit palët do të bien dakord për kursin e këmbimit ndërmjet euros dhe valutës përkatëse para nënshkrimit të kontratës.
- 2.13** Çmimi është çmim fiks, nuk do të rritet dhe do të vlejë për periudhën sa vlen kontrata. Kontraktori në mënyrë shprehimore heq dorë nga mundësia dhe/apo kërkesa për rritje të çmimit në rast se ndryshojnë çmimet në treg gjatë kohëzgjatjes së Kontratës.

3. OBLIGIMET, PËRGJEGJËSITË DHE TË DREJTAT E KONTRAKTORIT

- 3.1** Kontraktori zotohet dhe garanton që posedon njohuritë e duhura profesionale dhe teknike për realizimin e furnizimit me licenca dhe/apo ofrimin të shërbimit në fushën e IT-së të kontraktuar sipas Kontratës.

- 3.2** Kontraktori zotohet dhe garanton se posedon të gjitha licencat, lejet, autorizimet dhe/apo cilën do të drejtë tjetër që është e nevojshme dhe/apo kërkohet nga ligjet e aplikueshme në Republikën e Kosovës për furnizimin me licenca dhe/ose ofrim të shërbimit sipas kontratës.
- 3.3** Kontraktori zotohet dhe garanton se do të alokoj personel të mjaftueshëm, të kualifikuar, të licencuar dhe me përvojë të dëshmuar për ofrimin e shërbimit të kontraktuar. Personeli i angazhuar do të përbëhet nga ekspertë të fushës përkatëse, të cilët posedojnë njohuri profesionale, aftësi praktike dhe përvojë relevante në kryerjen e shërbimit të kontraktuar.
- 3.4** Kontraktori zotohet dhe garanton se do të respektojë të gjitha ligjet, rregulloret dhe kodet e praktikës në fuqi që lidhen me shëndetin dhe sigurinë. Kjo përfshin, por nuk kufizohet në standardet e shëndetit në punë, protokollet e sigurisë në vendin e punës dhe rregulloret specifike për industrinë. Kontraktori do të ndërmarrë të gjitha masat dhe obligimet për të garantuar shëndetin, sigurinë dhe mirëqenien e punonjësve të saj gjatë kohës që janë në punë/shërbim në objektet e Bankës.
- 3.5** Kontraktori në veçanti zotohet dhe garanton se furnizimi me licenca dhe/apo shërbimi i ofruar sipas kontratës nuk shkel dhe/apo cenon asnjë të drejtë të pronësisë industriale, duke përfshirë por mos kufizuar në të drejtën e patentës, markën tregtare, të drejtën autoriale, të drejtat e dizajnit industrial apo çfarëdo të drejtë tjetër pronësore intelektuale të çfarëdo pale të tretë.
- 3.6** Kontraktori zotohet, garanton dhe pranon se e mbanë përgjegjësinë e plotë për çfarëdo pretendimin të palëve të treta për shkeljen e çfarëdo të drejtë të pronësisë industriale, duke përfshirë por mos kufizuar në të drejtën e patentës, markën tregtare, të drejtën autoriale, të drejtat e dizajnit industrial apo çfarëdo të drejtë tjetër pronësore intelektuale. Në veçanti, Kontraktori zotohet, garanton dhe pranon se t'ia kompensoj Bankës çfarëdo shpenzimi që mund të ketë Banka nga pretendimet e palëve të treta për shkeljen e çfarëdo të drejtë të pronësisë industriale, duke përfshirë por mos kufizuar në të drejtën e patentës, markës tregtare, të drejtës autoriale, të drejtat e dizajnit industrial apo çfarëdo të drejtë tjetër pronësore intelektuale.
- 3.7** Kontraktori zotohet dhe garanton se do të mbajë të pa dëmtuar Bankën dhe përfaqësuesit e Bankës në rast se pranon ndonjë padi, njoftim për padi, dhe/apo çfarëdo njoftimi/dokumenti tjetër i cili mund të ketë të njëjtin efekt dhe që rrjedh nga furnizimi me mallra dhe/apo ofrimi i shërbimeve sipas kësaj Kontrate.
- 3.8** Kontraktori zotohet dhe garanton se është përgjegjës dhe do t'ia kompensoj Bankës çfarëdo dëmi që mund t'i shkaktohet Bankës, për shkak të neglizhencës dhe jo kujdesit të duhur nga ana e Kontraktorit, punonjësve të vet, personave përgjegjës të angazhuar nga Kontraktori dhe/apo nën-kontraktuesit të cilët i zgjedh vet për të përmbushur detyrimet e veta nga kontrata, sipas kushteve të Kontratës. Dëmi i tillë vlerësohet nga Banka dhe dëshmohet me dokumente përkatëse, ndërsa Kontraktori zotohet dhe garanton se vlerësimin e tillë e pranon pa asnjë vërejtje.
- 3.9** Kontraktori zotohet, garanton dhe e kupton se garancitë, detyrimet dhe obligimet e paraqitura në këtë KAPIT dhe kontratën përkatëse përbëjnë detyrime thelbësore të Kontraktorit ndaj Bankës. Në rast se ndonjëra nga garancitë e dhëna në këtë KAPIT dhe kontratën përkatëse rezulton të mos jetë e vërtetë, ose ndonjëri nga obligimet/detyrimet e Kontraktorit të dhëna në këtë KAPIT dhe kontratën përkatëse, nuk përmbushet, rastet e tilla përbëjnë mos-përmbushje të obligimeve kontraktuale dhe i jep të drejtë Bankës që – përveç tjerash – të shkëpus këtë Kontratë në mënyrë të njëanshme, pa paralajmërim si dhe të drejtën e kompensimit adekuat.

4. PERFORMANCA

- 4.1** Shërbimet kryhen në vendin, datën dhe kohën e pajtuar nga palët në kontratë.
- 4.2** Vendi i kryerjes është vendi ku shërbimet duhet të kryhen në përputhje me kontratën.
- 4.3** Kontraktori është përgjegjës për zbatimin e projektit dhe dokumentacionin e projektit dhe i ofron Bankës raporte të rregullta për statusin e projektit, si dhe raporte sipas kërkesë së Bankës.
- 4.4** Kontraktori do të jetë i obliguar që të caktojë një menaxher i cili në bashkëpunim të ngushtë me personat përgjegjës të bankës, do të koordinim sa më të mirë në mënyrë që të përmbushën me sukses të gjitha kushtet e kontratës.
- 4.5** Në rast se Kontraktori nuk është në gjendje t'i kryejë shërbimet në vendin, datën dhe kohën pajuar nga palët në kontratë për shkak të rrethanave jashtë kontrollit të furnizuesit (p.sh. forca madhore, greva, fatkeqësitë natyrore, aktet e luftës), Banka mund - në diskrecionin e saj të vetëm - të pajtohet për zgjatjen e afatit për kryerjen e shërbimit. Në rast se Kontraktori nuk pajtohet me zgjatje të tillë, Banka ka të drejtë ta shkëpus kontratën pa u përballur me ndonjë kërkesë nga Kontraktori.
- 4.6** Në rast se mallrat nuk janë liferuar ose shërbimet nuk janë kryer nga Kontraktori në datën, vendin dhe kohën e rënë dakord me kontratë, Banka mund t'i japë furnitorit një periudhë të arsyeshme shtesë "grace" për liferimin e mallrave ose kryerjen e shërbimeve. Banka rezervon të drejtën në zbritjen e çmimit të kontraktuar për 0.5% për secilën ditë të vonës deri në datën kur mallrat janë liferuar ose shërbimet janë kryer.

- 4.7** Sa i përket ndonjë vonese në afatet e pajtuara për kryerje të shërbimeve, Banka rezervon të drejtën të aplikojë tarifë dënimi me shumën që përcaktohet në kontratë. Në rast se vonesa kalon disa ditë (të përcaktohet në kontratë), Banka ka të drejtë ta anulojë këtë marrëveshje menjëherë. Në këtë rast, Kontraktori detyrohet të paguajë 30% të shumës së pajtuar me kontratë. Furnizuesi nuk ka të drejtë të kërkojë dëmshpërblim për dëmet.
- 4.8** E drejta e Bankës për të kërkuar dëmshpërblim shtesë mbetet e paprekur nga dënimi kontratual, si dhe, në veçanti, por pa u kufizuar në çdo kosto të shkaktuar nga Banka për prokurimin e zëvendësimit të shërbimeve nga një tjetër Kontraktor.
- 4.9** Kontraktori mund të devijojë nga afatet dhe kushtet e pajtuara për dispozitat e shërbimeve vetëm me kusht që paraprakisht Banka të jetë informuar siç duhet për devijimin e synuar dhe Banka të ketë dhënë pëlqimin e tij me shkrim për këtë qëllim.
- 4.10** Kontraktori i ofron Bankës raporte të hollësishme të punës për shërbimet e kryera, duke përfshirë informacione të detajuara mbi shërbimet e kryera, kohët e punës të personave që kryejnë shërbime të tilla dhe çdo kosto dhe shpenzime që lidhen me to. Nëse me Kontratë nuk është paraparë ndonjë afat lidhur me dorëzimin e Raporteve, atëherë Raportet e tilla të punës I dorëzohen Bankës së bashku me faturë ose çdo muaj.
- 4.11** Kontraktori i ofron Bankës çdo dokumentacion të nevojshëm në lidhje me shërbimet, siç janë ato administrative, licencat, manualët e përdoruesit dhe instalimit pa pagesë. Për aq sa është e mundshme në mënyrë të arsyeshme dokumentacioni jepet në gjuhën shqipe dhe në anglisht.
- 4.12** Pas përfundimit të shërbimeve të kontraktuara fillon procedura e pranimit përfundimtar.
- 4.13** Pasi pranimi përfundimtar (me tej si "**Vendimi i pranimit përfundimtar**") të jetë bërë nga përfaqësuesi i Bankës ose komiteti drejtues (nëse është krijuar) në bazë të procedurës së pranimit të pajtuar, shërbimet e pranimit funksionalizohen.
- 4.14** Kontraktori do të kryej të gjitha punët e përfshira në kontratë në përputhje me vendimet, udhëzimet dhe kërkesat e dhëna nga përfaqësuesit e bankës.
- 4.15** Rreziku i shërbimeve është dhe i mbetet furnizuesit derisa Vendimi i pranimit përfundimtar pas së cilit rreziku i bartet Bankës.

5. OBLIGIMET, PËRGJEGJËSITË DHE TË DREJTAT E BANKËS

- 5.1** Banka zotohet dhe garanton se do të vë në dispozicion të Kontraktorit të gjitha informatat e nevojshme, brenda një kohe të arsyeshme, për qëllim të realizimit dhe përmbushjes së kontratës.
- 5.2** Banka ka të drejtë që të bartë të gjitha dhe secilën nga të drejtat e specifikuar Kontratë pa ndonjë barrë dhe pa asnjë kufizim të çfarëdollojshëm, të cilado palë e tretë sipas vendimit dhe diskrecionit të vet Bankës, pa njoftuar dhe/apo kërkuar çfarëdo njoftimi dhe/apo pëlqimi me shkrim nga Kontraktori.
- 5.3** Banka ka të drejtë që në çdo kohë gjatë Kohëzgjatjes së kontratës, të bëjë reklamim sa i përket cilësisë së shërbimeve dhe/ose mallrave të cilat pranohen nga Kontraktori sipas kushteve të Kontratës.
- 5.4** Banka rezervon të drejtën e shkëputjes së njëanshme të Kontratës me paralajmërim prej tridhjetë (30) ditësh të Kontraktorit para datës në të cilën synohet të shkëputet Kontrata.

6. DREJTIMI DHE ZBATIMI I PROJEKTIT

- 6.1** Secila palë cakton një ose më shumë përfaqësues përgjegjës për menaxhim dhe mbikëqyrje e projektit lidhur me implementimin e shërbimit dhe/apo licencës.
- 6.2** Palët mund të bien dakord të caktojnë një komitet drejtues. Komiteti i tillë drejtues në veçanti është përgjegjës për mbikëqyrje të projektit dhe për vendime mbi çështje që i parashtrohen atij nga përfaqësuesit.
- 6.3** Në kontratë palët bien dakord më tej për çështje që i drejtohen përfaqësuesve dhe komitetit drejtues dhe për procedurën përkatëse të përshkallëzimit. Në rast se kontrata nuk përmban dispozita të tilla specifike, çdo çështje që nuk mund të zgjidhet nga përfaqësuesit e ekipeve të projektit të palëve brenda 8 ditësh i referohet komitetit drejtues. Gjithashtu, çështjet që kanë të bëjnë me kosto dhe afate të fundit i referohen komitetit drejtues (nëse është krijuar).
- 6.4** Në përgjithësi, të gjitha vendimet e përfaqësuesve dhe të komitetit drejtues bëhen me shkrim dhe nëse ndonjë vendim nuk merret me shkrim, ai nuk është detyrues për palët.
- 6.5** Takim i komitetit drejtues mbledhet me kërkesën e cilitdo përfaqësues. Palët mund të bien dakord në kontratë që komiteti drejtues të mbledhet në periudha të caktuara.

7. KËRKESA PËR NDRYSHIM

- 7.1** Gjatë zbatimit të projektit të palët mund të kërkojë që përmbajtja e kontratës të ndryshohet dhe/apo të plotësohet. Çfarëdo ndryshim dhe/apo plotësim i kontratës do të bëhet në përputhje me Nenin 1, paragrafin 4 të kësaj KAPIT-e.
- 7.2** Banka do t'i paraqes me shkrim kërkesat për ndryshime dhe/apo plotësim të kontratës tek përfaqësuesit e Kontraktorit.
- 7.3** Në qoftë se, sipas vlerësimit të Kontraktorit, ndryshimet dhe/apo plotësimet e kërkuara nga Banka mund të ketë efekt mbi afatet e fundit, objektivat ose kostot, atëherë këto vlerësime i paraqiten Bankës brenda 5 ditëve të punës në formë të raportit dhe atë në bazë të indikacioneve të detajuara të efektit mbi afatet e fundit, objektivat ose kostot, së bashku me një ofertë të arsyeshme. Nëse Banka pajtohet me ofertën e Kontraktorit, ajo i paraqitet Kontraktorit me shkrim brenda 14 ditëve të punës, përndryshe oferta e Kontraktorit konsiderohet e refuzuar. Kërkesat e Bankës për ndryshime të vogla kryhen nga Kontraktori pa pagesë.
- 7.4** Gjithashtu, Kontraktori ka të drejtë të paraqes me shkrim kërkesë për ndryshime dhe/apo plotësim të kontratës tek përfaqësuesit e Bankës. Kërkesa për ndryshime dhe/apo plotësimet të kontratës duhet të përmbajë në mënyrë të detyrueshme informacion mbi ndonjë efekte në afatet e fundit, objektivat ose kostot e shërbimit. Nëse përfaqësuesit e Bankës nuk miratojnë me shkrim kërkesën e tillë për ndryshim brenda 14 ditëve të punës, kërkesa konsiderohet e refuzuar.
- 7.5** Kërkesa për ndryshim nuk zbatohet derisa një marrëveshje përkatëse e nënshkruar nga të dyja palët të hyjë në fuqi.

8. PRONËSIA INTELEKTUALE – LICENCAT

- 8.1** Banka pranon se nuk zotëron ose nuk do të zotërojë asnjë të drejtë të pronësisë intelektuale lidhur me shërbimet e licencave. Megjithatë, çdo zhvillim i bërë nga Kontraktori me kërkesë të Bankës bëhet për të mirën e Bankës. Banka ka të drejtë të përdorë të drejtën e pronësisë intelektuale ose licencat e Kontraktorit në lidhje me shërbimet.
- 8.2** Kontraktori e dëmshpërblen bankën plotësisht dhe në mënyrë efektive kundër të gjitha dhe çdo procedure, veprimi, pretendimi, kërkesë, kostojë, shpenzimi (duke përfshirë por jo e kufizuar në kostot dhe pagesat ligjore në baza të avokatit dhe Bankat) humbjeje dhe dëmtimi që rrjedhin nga ose shkaktohen për shkak të ndonjë shkeljeje ose shkelje të pretenduar të të drejtave të pronësisë intelektuale të çdo personi për shkak të posedimit ose shfrytëzimit nga Banka të shërbimeve ose të ndonjë pjese të tyre, me kusht që Banka ta njoftojë Kontraktorin me shkrim për çdo pretendim të tillë të shkeljes së bërë ndaj Bankat.
- 8.3** Banka, me kërkesë dhe shpenzime të Kontraktorit, i lejon Kontraktorit të kryejë dhe/ose zgjidhë të gjitha negociatat dhe procedurat gjyqësore që rezultojnë nga pretendimet e tilla dhe shpenzimet e bëra ose të rikuperuara në negociata dhe procedurat e tilla gjyqësore janë për llogari të Kontraktorit. Banka, me kërkesë të Kontraktorit, i jep Kontraktorit ndihmë të tillë të arsyeshme pasi që Kontraktori mund të kërkojë në lidhje me negociatat dhe procedurat e tilla gjyqësore në lidhje me Kontraktorin rimbursimin të të gjitha kostove dhe shpenzimeve të arsyeshme të bëra nga Banka për ta bërë atë.
- 8.4** Në rast të shkeljes së pretenduar të të drejtave të pronësisë intelektuale, Kontraktori me shpenzimet e tij dhe sa më shpejt që është e mundur t'i modifikojë ose t'i zëvendësojë shërbimet cenuese ose ndonjë pjesë të tyre për të shmangur një shkelje të tillë (me kusht që çdo zëvendësim ose modifikim i tillë të jetë në pajtueshmëri me kontratën dhe të mos jetë me funksionalitet më të vogël se materiali që thuhet cenes), dhe Kontraktori dëmshpërblen bankën kundër të gjitha procedurave, veprimeve, pretendimeve, kërkesave, kostove, shpenzimeve (duke përfshirë por jo e kufizuar në kostot dhe pagesat ligjore në baza të avokatit dhe Bankat) humbjeje dhe dëmeve që rrjedhin nga ose të shkaktuara nga Banka për shkak të periudhës së ndryshimit ose zëvendësimit të tillë.
- 8.5** Palët pajtohen se KAPIT dhe Kontrata në pjesët të cilat nuk janë rregulluar në mënyrë të mjaftueshme sa i përket të drejtave të pronësisë intelektuale, do të rregullohen nga Ligji Nr. 08/L-205 për të Drejtat e Autorit dhe të Drejtat e Përafërta, ashtu siç është plotësuar dhe ndryshuar.

9. PRONËSIA INTELEKTUALE – ZHVILLIMI DHE IMPLEMENTIMI I PRODUKTEVE

- 9.1** Palët pajtohen se të gjitha dhe secila nga punët e kryera nga Kontraktori për dhe sipas kërkesës së Bankës, siç është përcaktuar në Kontratë, janë dhe mbesin në pronësi të pa penguar të Bankës, pa asnjë lloj kufizimi dhe/apo ndalese.
- 9.2** Palët pajtohen se Banka ka të drejtë që të përdorë sipas nevojave të veta të gjitha dhe secilën nga punët e kryera nga Kontraktori për dhe sipas kërkesave të Bankës, siç është përcaktuar në Kontratë.
- 9.3** Palët pajtohen se të gjitha dhe secili nga projektimet e punuara nga Kontraktori, sipas kërkesave të Bankës, siç është përcaktuar në Kontratë, nuk do të mbajnë asnjë shenjë të çfarëdoshme identifikuese të Kontraktorit. Shenja të tilla përfshijnë por nuk kufizohen në llogo, emblemë, initiale, markë tregtare etj.

- 9.4** Palët pajtohen se KAPIT dhe Kontrata në pjesët të cilat nuk janë rregulluar në mënyrë të mjaftueshme sa i përket të drejtave të pronësisë intelektuale, do të rregullohen nga Ligji Nr. 08/L-205 për të Drejtat e Autorit dhe të Drejtat e Përafërta, ashtu siç është plotësuar dhe ndryshuar.

10. PERDORIMI I KODEVE BURIMORE

- 10.1** Softueri i krijuar për Bankën dhe kodet burimore i nënshtrohen rregullave të moszbulimit të informatave/konfidencialitetit. Megjithatë, për nevoja të sigurisë së Bankës, kodet burimore mund të përdoren nga Banka, në rastet si vijon:
- 10.1.1** Kodet burimore mund të hapen dhe përdoren për nevoja të Bankës, në rast se Kontraktori, zyrtarisht nuk do të shprehë më interes për përkrahjen e këtij softueri, kur të bëhet ripërtëritja e kontratës.
 - 10.1.2** Kodet burimore mund të hapen dhe të përdoren për nevoja të Bankës, në rast të shkëputjes së kontratës në mënyrë të njëanshme ose me marrëveshje mes palëve.
 - 10.1.3** Kodet burimore mund të hapen dhe të përdoren për nevoja të Bankës, në rast se Kontraktori zyrtarisht ndërpret veprimtarinë e tij, ose falimenton, sipas ligjit.
 - 10.1.4** Kodet burimore mund të hapen dhe të përdoren për nevoja të Bankës, në rast se Kontraktori transformohet, në vetëm një subjekt të ri, sipas ligjit në fuqi dhe subjekti i ri, në komunikim zyrtarë me Bankën, nuk shprehë interes të bashkëpunimit të mëtejshëm.
 - 10.1.5** Kodet burimore mund të hapen dhe të përdoren për nevoja të Bankës, në rast se Kontraktori në mënyrë të përsëritshme i tejkalon kornizat e kësaj marrëveshje duke kushtëzuar çmim substancialisht jashtë kornizës së çmimeve dhe shërbimeve të përshkruara më lartë.
 - 10.1.6** Kodet burimore mund të hapen dhe të përdoren për nevoja të Bankës, në rast se Kontraktori, transformohet, në disa subjekte të reja, sipas ligjit në fuqi dhe subjektet e reja, pra të gjitha, në komunikim zyrtarë me Bankën, nuk shprehin interes të bashkëpunimit të mëtejshëm. Në rast se njëri prej subjekteve të reja, të dala nga transformimi i formës sipas këtij neni, shprehë interes zyrtarë për bashkëpunim të mëtejshëm, Banka mund që këtë bashkëpunim të vazhdojë, sipas kushteve të njëjta me subjektin e ri që e ka shprehë zyrtarisht gatishmërinë për bashkëpunim.
 - 10.1.7** Në rastet e transformimeve pronësore të kontraktit çdo herë në përputhje me Nenin 4 paragrafin 7 të kësaj KAPIT-je, Banka nuk ka të drejtë me ndërmarrja veprim të hapjes së kodeve burimore. Kontraktori, do të mbajë të drejtën e bashkëpunimit me partnerët dhe Bankën, pavarësisht ndërrimit të mundshme pronësore dhe menaxheriale.
 - 10.1.8** Kodet burimore mund të kërkojë t'i hapë vetëm personi zyrtar i Bankës, duke parashtruar kërkesë tek Noteri sipas kushteve dhe afateve të përcaktuara të kësaj KAPIT-se dhe me kontratë.
 - 10.1.9** Noteri, do të dorëzojë kodet burimore te personi zyrtar i Bankës, pasi që të ketë konstatuar që njëri nga kushtet e lartpërmendura është plotësuar.
 - 10.1.10** Nga ruajtja e Noterit, Kodet burimore nuk mund të tërhiqen nga Kontraktori pa pëlqimin e dhënë nga Banka.

11. RUAJTJA E KODEVE BURIMORE

- 11.1** Ruajtja e kodeve burimore bëhet për shkak të prevetimit të keqpërdorimit eventual me apo pa dashje të kodeve burimore dhe mbrojtjes së autoritetit të Kontraktorit mbi to. Ruajtja e kodeve burimore do të bëhet konform Nenit 53 të Ligjit për Noterinë Nr. 06/L-010.
- 11.2** Palët pajtohen që në përputhje me Nenit 53 të Ligjit për Noterinë Nr. 06/L-010, softueri i zhvilluar sipas Kontratës, të trajtohet si "dokument" dhe të njëjtin ta ruajnë në "CD" dhe "USB" dhe të njëjtat t'i depozitojnë për ruajtje tek një Zyrë Noteriale. Kontraktori pajtohet që ky aplikacion të ruhet tek njëri nga Noterët e licencuar në Republikën e Kosovës sipas zgjedhjes së Bankës.
- 11.3** Palët pajtohen që CD-ja dhe USB-ja me kodet e testuara në zyrat e Bankës, në prani të palëve dhe personit të zyrës së Noterit, do të mbyllet në zarf dhe do të pllombohet me dyll. Me q' rast Kontraktori edhe Banka do të vendosin vulën e asaj në dyll. Kjo zarf do të merret në ruajtje Noteri sipas kësaj kontrate.
- 11.4** Noteri do të përgatisë procesverbalin me shënime të sakta mbi obligimet ligjore të palëve për ruajtjen ose tërheqjen e CD-s dhe USB-së, arsyen pse bëhet depozitimi i dokumentite përkatësisht "CD-së dhe USB-së" tek Noteri dhe personin apo personat e Bankës që do të bëjnë më tërheqjen e dokumenteve sebashku me CD-në dhe USB-në.
- 11.5** Palët pajtohen që dorëzimi i kodeve burimore te Noteri të bëhet pas testimave të kënaqshme të softuerit, përkatësisht përfundimit të periudhës së zhvillimit, sipas kushteve dhe afateve të kësaj kontrate.

- 11.6** Kontraktori ka për detyrë që pas çdo përditësimi, zhvillimi të ri apo ndryshimeve që përmirësojnë ose ngritin funksionalitetin e softuerit, të zëvendësojnë kodet ekzistuese me kodet e reja burimore, sipas procedurës së dakorduar më lartë.

12. GARANIONI

Moskryerja

- 12.1** Në rast se shërbimet janë të ndashme, përkatësisht kryhen në faza të ndryshme, Banka sipas gjykimit të saj mund të vendosë për të aplikuar të drejtën e vet vetëm për sa i përket shërbimeve akoma të papërfunduara.
- 12.2** Kontraktori nuk ka të drejtë të kërkesës për dëmshpërblim të dëmit në rast se Banka e anulon kontratën.

Defektet e shërbimeve të kryera

- 12.3** Kontraktori garanton se shërbimet do të kryhen në mënyrën e rënë dakord në kontratë dhe se shërbimet përbëjnë cilësinë/specifikat e rëna dakord dhe se të tilla shërbime do të jenë - për më gjatë se (i) 90 ditë pas kryerjes së shërbimeve dhe (ii) afati i kontratës - pa defekte në material dhe mjeshtëri në përdorim normal dhe të jetë i përshtatshëm për përdorim të pajtuar me kontratë. Periudha e garancisë zgjatet me një periudhë të tillë kohore, gjatë së cilës shërbimet me defekte nuk mund të përdoren nga Banka në përputhje me kontratën për shkak të ndonjë defekti.
- 12.4** Në rast se shërbimet kryhen, por jo në mënyrën e rënë dakord në kontratë Banka nuk është e detyruar ta paguaj çmimin e blerjes dhe ka të drejtë të kërkojë: (i) kryerjen e shërbimeve në mënyrën e rënë dakord në kontratë, ose (ii) një reduktim të arsyeshëm të çmimit të blerjes, ose (iii) - pas dhënies së një periudhe të arsyeshme "grejs" për kryerjen e shërbimeve në mënyrën e rënë dakord në kontratë - anulimin e kontratës. Të gjitha shpenzimet në lidhje me dëmshpërblimin do të mbulohen nga Kontraktori.

13. KLASAT E DEFЕКTEVE DHE KOHA E REAGIMIT

- 13.1** Pas Vendimit të Pranimi Përfundimtar, klasifikimi i ndonjë gabimi ose defekti përcaktohet nga Banka. Banka do të njoftoj Kontraktorin në kohën për gabimin ose defektin e tillë. Kontraktori do të përgjigjet në një raport të thirrur në përgjegjësi nga Banka në përputhje me afatet kohore të mëposhtme në varësi të nivelit të ashpërsisë së gabimit apo defektit të përcaktuar nga Banka dhe Kontraktorit për përgjegjësinë.
- Defekti i klasës 1** do të thotë gabim në mjedisin e prodhimit që pengon të gjithë ose një funksionalitet substancial i cili materialisht e prish biznesin e Bankës ose në thelb të gjitha shërbimet nga funksionimi në përputhje me kontratën. Gabimi i tillë është edhe i ashpër edhe mision kritik. Kontraktori pranon përmes telefonit ose emailit defektin e tillë brenda 1 ore dhe një plan veprimi brenda 4 orëve për zhvillimin e arnimit ose të tejkalimit të gabimit të tillë.
- Defekti i klasës 2** do të thotë gabim në mjedisin e prodhimit, ku funksionaliteti kryesor i shërbimeve pengohet, por gabimi i tillë nuk e prish materialisht biznesin e Bankës. Kontraktori pranon përmes telefonit ose emailit defektin e tillë brenda 4 ore dhe një plan veprimi brenda 12 orëve për zhvillimin e arnimit ose të tejkalimit të gabimit të tillë.
- Defekti i klasës 3** do të thotë gabim në mjedisin e prodhimit, ku një pjesë e shërbimeve pengohet, por gabimi i tillë nuk e prish materialisht biznesin e Bankës. Kontraktori pranon përmes telefonit ose emailit defektin e tillë brenda 4 ore dhe një plan veprimi brenda 24 orëve për zhvillimin e arnimit ose të tejkalimit të gabimit të tillë.
- 13.2** Kontraktori e rregullon çdo defekt me shpenzimet e veta nëse defekt i tillë nuk shkaktohet nga gabimet operative të Bankës. Në rastin e fundit, Kontraktori do t'ia ngarkojë shërbimet e tilla të rregullimit Bankës në bazë të afateve të aplikueshme për vënie të çmimit.
- 13.3** Në rast se Kontraktori nuk është në gjendje ta rregullojë defektin brenda një periudhe të arsyeshme kohore, Banka ka të drejtë të kërkojë rregullim të defektit nga një burim tjetër ose një reduktim të arsyeshëm të çmimit të blerjes. Çdo kosto e tillë mbulohet nga Kontraktori. Kërkesat për dëmshpërblim të mundshëm të Bankës mbesin të paprekura.

14. NDËRPRERJA E KONTRATËS

- 14.1** Palët pajtohen se mund të përfundojnë këtë kontratë në rastet e përshkruara si më poshtë:

- 14.1.1** Në rast të ndonjë shkelje materiale të kësaj Kontrate nga cilado palë, pala besnike ndaj kontratës njofton me shkrim palën që e shkel kontratën, duke specifikuar shkeljen e pretenduar. Në rast se pala që e shkel

kontratën dështon të korrigjojë shkellen brenda tre (3) ditëve kalendarike pas njoftimit me shkrim për shkellen, pala besnike ka të drejtë në mënyrë automatike të shkëpusë këtë Kontratë.

- 14.1.2** Pas konstatimit nga ndonjë autoritet publik/shtetëror me juridiksion kompetent në Republikën e Kosovës mbi Palët dhe mbi këtë Kontratë që implementimi sipas kësaj Kontrate është në kundërshtim me ligjet, rregullat dhe rregulloret e aplikueshme në Republikën Kosovës.

- 14.2** Banka ka të drejtë të shkëpus kontratën pa periudhën e kërkuar të paralajmërimit në rastet e përshkruara si më poshtë:

- 14.2.1** Në pajtim me klauzolën 3.9

- 14.2.2** Nëse për arsye të ndryshme (– duke përfshirë por pa u kufizuar në - fillim i procesit të falimentimit ose likuidimit qoftë në mënyrë vullnetare apo të detyrueshme, riorganizimi i Kontraktorit, ndarja dhe/ose ndryshimi i pronësisë, etj), e që nuk mund të pritët që Kontraktori të përmbush detyrimet e tij në lidhje me kontratën.

- 14.2.3** Nëse respektimi i kontratës do të shkaktonte vështirësi të tepërta për Bankën për shkak të një arsyeje të rëndësishme të shfaqur pas lidhje së kontratës.

- 14.3** Banka rezervon të drejtën e shkëputjes së Kontratës me paralajmërim paraprak të Kontraktorit të Shërbimit, siç përcaktohet në klauzolën 5.4.

- 14.4** Pretendimet e mundshme të Bankës për zhdëmtim nuk do të preken nga shkëputja e kontratës sipas këtij Neni.

15. KONFIDENCIALITETI

- 15.1** Kontraktori zotohet dhe garanton se informacioni konfidencial që do të pranohet nga Banka për përmbushjen me sukses të detyrimeve të veta sipas kontratës, duhet të konsiderohet dhe trajtohet si konfidencial dhe pronë e Bankës. Kontraktori duhet të sigurohet që informacioni konfidencial dhe i ndjeshëm të ruhet si konfidencial në çdo kohë dhe të mos përdoret për asnjë qëllim tjetër përveç se për qëllimin e kryerjes me sukses të detyrave dhe përgjegjësisë të veta për Bankën, të cilat rrjedhin kontrata.

- 15.2** Kontraktori detyrohet të mos zbulojë, shpalosë ose përndryshe japë ndonjë nga informatat konfidenciale të marrë gjatë ofrimit të shërbimeve për Bankën, ndaj ndonjë pale tjetër për çfarë do arsye, gjatë kohëzgjatjes së kontratës dhe pas përfundimit apo ndërprerjes së kontratës në afat të pacakuar kohor apo derisa këto informacione të tërhiqen si konfidenciale nga Banka ose derisa ato të bëhen publike nga Banka. Banka dhe Kontraktori janë të informuar dhe janë të vetëdijshëm se zbulimi i informatës konfidenciale dhe sekreteve tregtare përbën vepër penale dhe është i sanksionuar me Kodin Penal të Republikës së Kosovës.

- 15.3** Kontraktori zotohet dhe garanton se të dhënat të cilat i pranon nga Banka që përveç të dhënave konfidenciale siç janë definuar këtu, përmbajnë edhe të dhëna personale të cilat duhet të ruhen dhe mbrohen në mënyrë adekuate sipas kërkesave të legjislacionit të aplikueshëm në Republikën e Kosovës. Për më tepër, Kontraktori zotohet dhe garanton se mbetet përgjegjës dhe do t'ia kompensoj Bankës çfarëdo gjobe apo dëmshpërblimi që mund të kërkohej nga autoritetet përkatëse dhe/apo palëve të treta si rezultat i përdorimit të të dhënave personale në kundërshtim me legjislacionit përkatës, nga Kontraktori.

- 15.4** Kontraktori jep pëlqimin e tij të qartë për Bankën që të dhënat personale të ofruara ose çdo e dhënë që mund të jetë në dispozicion më vonë mund të përpunohen ose ruhen nga Banka me qëllim të realizimit të kontratës në të cilën furnitori është palë ose me qëllim të ndërmarrjes së hapave me kërkesën e palëve para lidhjes së kontratës, vlerësimin e ofertës dhe çfarëdo qëllimi tjetër legjitim brenda kufijve të ligjit të zbatueshëm për mbrojtjen e të dhënave.

- 15.5** Kontraktori zotohet dhe garanton Bankën që ka marr pëlqimin e nevojshëm të punonjësve të tij, anëtarëve të bordit menaxhues, të bordit mbikëqyrës, të pronarëve dhe pronarëve përfitues për t'i shpalosur të dhënat e tyre personale ose çfarëdo të dhënë tjetër Bankës, me qëllim të realizimit të kontratës në të cilën Kontraktori është palë ose me qëllim të ndërmarrjes së hapave me kërkesën e palëve para lidhjes së kontratës, vlerësimin e ofertës dhe çfarëdo qëllimi tjetër legjitim brenda kufijve të ligjit të zbatueshëm për mbrojtjen e të dhënave.

- 15.6** Kontraktori pajtohet dhe autorizon Bankën që të dhënat personale të ofruara me çfarëdo e dhënë tjetër që mund të jetë e disponueshme më vonë mund të përdoren edhe shkëmbehen ndërmjet anëtarëve të Bankës dhe partnerëve të saj brenda dhe jashtë vendit, Bankës Qëndrore të Kosovës dhe subjekteve dhe institucioneve të autorizuar me ligjet në fuqi për mbledhjen dhe pranimin e të dhënave të tilla.

16. STANDARDIZED MINIMALE TË SIGURISË

- 16.1** Kontraktori i njeh këto standarde të përmendura më poshtë dhe garanton zbatimin e këtyre standardeve, aty ku janë të aplikueshme, në resurset e organizatës së tij si hardueri, softueri dhe mjetet në përdorim, stafi që kryen shërbimin etj. Kontraktori gjithashtu pranon të raportojë në Bankë për çdo lloj mospërputhjeje ose dështimi në lidhje me standardet e përmendura më poshtë. Kontraktori obligohet të zbatojë masa organizative dhe teknike të përshtatshme për të mbrojtur konfidencialitetin, integritetin dhe disponueshmërinë e sistemeve dhe të dhënave që lidhen me Bankën. Kontraktori duhet të sigurojë që kontrollet e sigurisë janë të dokumentuara, të operueshme dhe të verifikueshme përmes evidencave (raporte, konfigurime, log-e, rezultate testimesh, dhe procese të dokumentuara).
- 16.2** Këto kërkesa janë minimumi i përbashkët dhe zbatohen në çdo rast, pa marrë parasysh llojin e shërbimit apo furnizimit:
- 16.2.1.** Kontraktori duhet të nënshkruajë dhe respektojë detyrime të konfidencialitetit (NDA) për çdo informacion të Bankës. Kontraktori do ta përdorë informacionin e Bankës vetëm për qëllimet e Kontratës, do ta kufizojë qasjen në personel "need-to-know", dhe do të sigurojë që personeli dhe nënkontraktorët janë të obliguar me detyrime konfidencialiteti të paktën po aq të rrepta. Zbulimi i informacionit te palët e treta lejohet vetëm me pëlqim paraprak me shkrim nga Banka, përveç nëse kërkohet nga ligji, ku Kontraktori (kur lejohet) duhet ta njoftojë Bankën paraprakisht.
 - 16.2.2.** Çdo transmetim i të dhënave të Bankës (p.sh. përmes API-ve, portalit, email-it, ose transferit të skedarëve) duhet të jetë i enkriptuar duke përdorur protokolle të sigurta. Kërkesa minimale është TLS 1.2 ose më lart (preferohet TLS 1.3), dhe përdorimi i kanaleve të sigurta si HTTPS, SFTP ose VPN. Përdorimi i protokolleve të pasigurta (p.sh. HTTP/FTP pa enkriptim) ndalohet. Çelësat dhe certifikatat duhet të menaxhohen në mënyrë të sigurt dhe të rinovohen sipas praktikave të mira.
 - 16.2.3.** Kontraktori duhet të njoftojë Bankën brenda 4 (katër) orëve nga momenti kur kupton ose duhet të kuptojë se ka ndodhur një incident që prek shërbimet, sistemet, të dhënat, integritet ose sigurinë e Bankës. Njoftimi fillestar duhet të përfshijë të paktën: kohën e zbulimit, përshkrimin e incidentit, sistemet e prekura, ndikimin e vlerësuar, masat e menjëhershme të ndërmarra dhe kontaktin përgjegjës 24/7.
 - 16.2.4.** Kontraktori duhet të dorëzojë raport fillestar brenda 3 (tri) ditëve kalendarike që përfshin kronologjinë, analizën paraprake të shkakut dhe planin e përkohshëm të remediimit. Raporti përfundimtar i detajuar duhet të dorëzohet brenda 1 (një) muaji dhe duhet të përfshijë shkakun rrënjësor, ndikimin final, evidencat relevante, veprimet korrigjuese/parandaluese dhe planin e verifikimit të masave të ndërmarra.
 - 16.2.5.** Banka ka të drejtë të auditojë pajtueshmërinë e Kontraktorit me Kontratën dhe këto KAPIT, drejtpërdrejt ose përmes auditorëve të autorizuar. Auditimi mund të jetë "off-site" (shqyrtim dokumentacioni/evidence) ose "on-site" (vizitë/inspektim), në masën e arsyeshme dhe proporcionalisht me rrezikun. Kontraktori obligohet të sigurojë bashkëpunim, qasje në evidenca dhe personel relevant, si dhe të adresojë gjetjet brenda afateve të dakorduara.
- 16.3.** Kërkesa Shtesë - kur shërbimi/furnizimi kërkon qasje administrative ose menaxhim i shërbimit nga distanca (p.sh. admin/root), qasje në konzola menaxhimi, qasje të largët (remote), ose ndërhyrje të personelit të Kontraktorit në komponentë që mbështesin shërbimin e Bankës, përveç kërkesave bazë të Nenit 5, zbatohen kërkesat shtesë më poshtë:
- 16.3.1.** Kontraktori duhet të zbatojë autentikim me shumë faktorë (MFA) për të gjitha llogaritë administrative dhe qasjet e privileguara që lidhen me shërbimin e Bankës. MFA duhet të aplikohet në qasjen në panelet e menaxhimit, VPN, portalet e administratorit dhe çdo mekanizëm tjetër që lejon veprime të privileguara. Metodat e preferuara janë aplikacionet autentikuese ose standardet FIDO2/WebAuthn; përdorimi i SMS lejohet vetëm me arsyetim dhe kontrolle kompensuese.
 - 16.3.2.** Kontraktori duhet të mbledhë log-e të aktiviteteve administrative dhe të sigurisë (p.sh. autentikime, ndryshime konfigurimi, veprime privileguara) dhe t'i ruajë ato për minimum 90 (nëntëdhjetë) ditë. Log-et duhet të mbrohen nga manipulimi, të kenë sinkronizim kohe dhe të jenë të qasshme për hetime dhe kërkesa të Bankës në kohë të arsyeshme.
 - 16.3.3.** Kontraktori duhet të ketë proces të dokumentuar për identifikimin dhe trajtimin e vulnerabiliteteve, përfshirë patching të rregullt, skanime periodike (kur aplikohet) dhe verifikim pas remediimit. Kontraktori do të raportojë, me kërkesë të Bankës, statusin e remediimit për vulnerabilitetet relevante që ndikojnë shërbimin e Bankës.

- 16.4.** Kërkesa Shtesë - kur shërbimi/furnizimi përfshin përpunim të të dhënave personale (PII), të dhëna sensitive, ruajtje të të dhënave të Bankës jashtë ambienteve të Bankës, ose integritet (p.sh. API, middleware, lidhje me sisteme bankare), atëherë kërkesat rriten. Përveç Neneve 16.1 dhe 16.2 (kur aplikohen), duhet të zbatohen edhe kërkesat shtesë më poshtë.
- 16.4.1.** Kontraktori duhet të zbatojë MFA për të gjithë përdoruesit që kanë qasje në mjedise, sisteme apo aplikacione që përpunojnë ose ekspozojnë të dhënat e Bankës, jo vetëm për administratorët. Kjo përfshin përdorues të brendshëm, operatorë, analistë dhe çdo rol me qasje në të dhëna ose funksione kritike.
 - 16.4.2.** Të dhënat e Bankës të ruajtura në database, storage, backup ose media duhet të jenë të enkriptuara në ruajtje. Enkriptimi duhet të përdorë algoritme dhe konfigurime të pranuar në industri (p.sh. AES-256), ndërsa çelësat duhet të menaxhohen në mënyrë të sigurt, me kontroll të aksesit dhe rotacion sipas praktikave të mira.
 - 16.4.3.** Kontraktori duhet të ruajë log-et e sigurisë dhe operacionale për minimum 180 (njëqind e tetëdhjetë) ditë. Log-et duhet të mbulojnë ngjarje të rëndësishme si autentikime, autorizime, qasje në të dhëna, thirrje API, gabime kritike dhe ndryshime konfigurimesh. Banka mund të kërkojë ekstraktim log-esh për hetime ose auditime brenda afateve të përcaktuara në SLA.
 - 16.4.4.** Për shërbime me të dhëna sensitive/integritet, Kontraktori duhet të aplikojë afate remediimi të përshpejtuara për dobësitë që prekin shërbimin. Si referencë, dobësitë kritike duhet të adresohen brenda 14 ditëve, ndërsa dobësitë "High" brenda 30 ditëve, përveç nëse Banka kërkon afate më të shkurtra për shkak të rrezikut. Kontraktori duhet të dokumentojë masat kompensuese kur remediimi nuk është i mundur në afatin standard.
 - 16.4.5.** Kontraktori duhet të kryejë testim penetrimi të paktën një herë në vit (ose pas ndryshimeve madhore) për komponentët që ofrojnë shërbimin dhe që ndikojnë Bankën. Raporti i testimit dhe plani i remediimit duhet t'i vihen në dispozicion Bankës, dhe Kontraktori duhet të kryejë "re-test" për gjetjet kritike pasi të përfundojë remediimi.
 - 16.4.6.** Kontraktori duhet të ketë plan të dokumentuar të vazhdimësisë së biznesit dhe rimëkëmbjes nga fatkeqësitë (BCP/DR) që mbulon shërbimin për Bankën. RTO/RPO duhet të dakordohen në SOW/SLA dhe Kontraktori duhet të provojë, përmes testimeve, se aftësitë e rimëkëmbjes janë efektive.
 - 16.4.7.** Kur Kontraktori përpunon të dhëna personale për llogari të Bankës, Palët duhet të lidhin Marrëveshje të Përpunimit të të Dhënave (DPA) që përcakton rolet, qëllimet, kategoritë e të dhënave, masat e sigurisë, nën-përpunuesit, dhe detyrimet e raportimit të incidenteve. Nëse ka transfer ndërkombëtar të të dhënave personale, Kontraktori duhet të sigurojë mekanizëm ligjor të përshtatshëm (p.sh. SCC - Standard Contractual Clauses) dhe masa shtesë kur kërkohet nga Banka.
- 16.5.** Kërkesa Shtesë -Kur shërbimi konsiderohet kritik për operacionet bankare (p.sh. cloud që mban të dhëna bankare, sisteme core, data center, shërbime të menaxhuara mision-kritike), kërkesat për kontroll dhe evidencë janë më të forta. Përveç të gjitha kërkesave të mësipërme, zbatohen këto kërkesa shtesë, si më poshtë:
- 16.5.1.** Kontraktori duhet të zbatojë menaxhim të avancuar të çelësve të enkriptimit (p.sh. KMS/HSM kur aplikohet), kontrole të forta të aksesit në çelësa, rotacion të rregullt dhe ndarje detyrash. Banka mund të kërkojë evidenca të konfigurimeve dhe politikave të çelësve si pjesë e auditit.
 - 16.5.2.** Kontraktori duhet të ruajë log-et për minimum 365 (treqind e gjashtëdhjetë e pesë) ditë, duke siguruar integritetin e tyre dhe akses të kontrolluar. Për shërbime kritike, Banka mund të kërkojë integritet të log-eve me mekanizma monitorimi ose eksport periodik të log-eve në format të dakorduar.
 - 16.5.3.** Kontraktori duhet të kryejë skanime vulnerabilitetesh dhe testime sigurie me frekuencë më të lartë (p.sh. tremujore ose të vazhdueshme, varësisht shërbimit) dhe të aplikojë afate remediimi më të rrepta (p.sh. kritike ≤ 7 ditë; high ≤ 14 ditë). Penetration testing duhet të kryhet të paktën një herë në vit dhe pas ndryshimeve kritike.
 - 16.5.4.** Kontraktori duhet të kryejë testime të rregullta të BCP/DR, duke përfshirë prova rikthimi (restore) dhe/ose failover, dhe t'i raportojë rezultatet Bankës. Për shërbime kritike, Banka mund të kërkojë pjesëmarrje në ushtrime tabletop ose testime të përbashkëta.
 - 16.5.5.** Për shërbime kritike, Banka mund të kërkojë raporte të pavarura të sigurisë dhe kontrollit (p.sh. ISO/IEC 27001, SOC 2 Type II, ose raporte ekuivalente), si dhe evidenca të vlerësimit të nën-përpunuesve.
 - 16.5.6.** Nëse shërbimi përfshin përpunim/ruajtje/transmetim të të dhënave të kartelave ose prek mjedise pagesash, Kontraktori duhet të jetë i pajtueshëm me PCI DSS sipas shtrirjes. Kontraktori duhet të ofrojë evidenca të pajtueshmërisë kur kërkohet nga Banka.

- 16.5.7.** Kontraktori duhet të sigurojë plan daljeje (exit plan) që përfshin kthimin e të dhënave në format të përdorshëm, fshirjen e sigurt të kopjeve, asistencë tranzicioni dhe afate të dakorduara. Kontraktori duhet të konfirmojë me shkrim fshirjen/kthimin e të dhënave pas përfundimit.
- 16.5.8.** Kontraktori nuk mund të angazhojë nënkontraktorë ose nën-përpunues që kanë qasje në të dhënat ose sistemet e Bankës pa pëlqim paraprak me shkrim nga Banka. Kontraktori mban përgjegjësi të plotë për veprimet dhe mosveprimet e nënkontraktorëve dhe duhet të sigurojë që ata janë të lidhur me detyrime sigurie dhe konfidencialiteti ekuivalente. Për shërbime me të dhëna personale, lista e nën-përpunuesve dhe ndryshimet materiale duhet të njoftohen në kohë të arsyeshme.

17 CEDIMI DHE NËNKONTRAKTIMI

- 17.1** Kontraktori nuk mund të nënkontraktojë, caktojë, transferojë dhe/ose cedoj ndonjë apo të gjitha të drejtat dhe detyrimet e veta sipas kësaj KAPIT-je dhe Kontratës tek ndonjë palë e tretë, përveç kur autorizohet me shkrim nga Banka.
- 17.2** Kontraktori e kupton se të drejtat dhe obligimet që dalin nga kjo KAPIT dhe kontrata do të barten pa asnjë kufizim nga Kontraktori tek ndonjë palë tjetër, në rast të ndonjë bashkimi, shitblerje të pronësisë apo çfarëdolloj ndryshimi të pronësisë së Kontraktori.
- 17.3** Banka ka të drejtë të nënkontraktojë, caktojë, transferojë dhe/ose cedoj ndonjë apo të gjitha të drejtat dhe detyrimet e veta sipas kësaj Kontrate te ndonjë palë e tretë, pa pasur nevojë për çfarëdo pëlqimi/konfirmim të shkruar apo të dhënë me gojë nga Kontraktori.

18 LIGJI I APLIKUESHËM DHE ZGJIDHJA E MOSMARRËVESHJEVE

- 18.1** Kontrata/t qeverisën në mënyrë ekskluzive nga ligjet e aplikueshme në Republikën e Kosovës.
- 18.2** Për çështje që nuk janë paraparë në këtë KAPIT dhe kontratën përkatëse do të zbatohen dispozitat e Ligjit Nr. 04/L-077 për Marrëdhëniet e Detyrimeve.
- 18.3** Palët do të provojnë të zgjidhin çfarëdo mosmarrëveshje ose kontest eventual lidhur me dhe për zbatimin e KAPIT-së dhe/apo Kontrates, me negociata me mirëbesim. Në rast se nuk mund të arrijnë zgjidhjen e kontestit të tillë brenda periudhës prej tridhjetë (30) ditësh, nga data e njoftimit për mosmarrëveshjen e tillë, atëherë Palët kanë të drejtë t'i drejtohen Gjykatës Komerciale në Republikën e Kosovës për zgjidhje.
- 18.4** Për zgjidhjen e çfarëdo mosmarrëveshje ose kontesti eventual lidhur me dhe për zbatimin e KAPIT dhe kontratës përkatëse, sipas paragrafit paraprak kompetente është Gjykata Komerciale e Kosovës.

19 TË NDRYSHME

- 19.1** Asgjë në këtë KAPIT dhe Kontratë nuk ka për qëllim dhe as nuk do të interpretohet si krijim i ndonjë marrëveshje të ekskluzivitetit ndërmjet Bankës dhe Kontraktorit. Kontrata e lidhur mes palëve nuk do ta kufizojë Bankën ose përfaqësuesit e saj nga marrja e shërbimeve të ngjashme, të barabarta ose të njëjta nga subjekte dhe burime të tjera.
- 19.2** Kontrata paraqet bazë juridike për Kontraktuesin që të jetë i autorizuar që të ndërmarrë të gjitha aktivitetet e nevojshme të kërkuara nga Banka, me qëllim të përmbushjes së detyrimeve që kërkojnë sipas kushteve të kësaj KAPIT dhe Kontratës.
- 19.3** Asnjë dështim dhe/apo vonesë e Bankës apo Kontraktorit në ushtrimin e të drejtave dhe/apo përmbushjen e obligimeve respektive që rrjedhin nga kjo KAPIT dhe Kontrata nuk duhet të konsiderohet dhe/apo interpretohet si heqje dorë nga përmbushja e obligimeve respektive të secilës palë.
- 19.4** Nëse ndonjë pjesë, dispozitë, nen dhe/apo paragraf i kësaj KAPIT apo e kontratës cilësohet si i pazbatueshëm dhe/apo joligjor nga ndonjë gjykatë kompetente dhe/apo organ tjetër shtetëror, publik qendror apo lokal, pjesa tjetër e kësaj KAPIT dhe e Kontratës nuk duhet të ndikohet dhe do të zbatohet pavarësisht nga një pjesë, dispozitë, nen dhe/apo paragraf i tillë.
- 19.5** Palët do të tentojnë që të zëvendësojnë pjesën, dispozitën, nenin dhe/apo paragrafin, i cili cilësohet si i pazbatueshëm dhe/apo joligjor nga ndonjë gjykatë kompetente dhe/apo organ tjetër shtetëror, publik qendror apo lokal, me dispozitë tjetër, për aq sa është e mundshme, e cila më për së afërmi e paraqet qëllimin e Palëve. Në rast se kjo nuk është e mundshme, atëherë ajo pjesë, dispozitë, nen dhe/apo paragraf hiqet dhe pjesa tjetër kësaj KAPIT dhe e Kontratës zbatohet pavarësisht nga ajo pjesë, dispozitë, nen dhe/apo paragraf.
- 19.6** Kontraktori duhet të respektojë të gjitha ligjet, rregullat dhe rregulloret në fuqi dhe do të dëmshpërblejë bankën për çdo shkelje të tillë.
- 19.7** Banka nuk do të jetë përgjegjëse ndaj Kontraktorit për ndonjë dëm, përveç nëse dëmet e tilla janë shkaktuar nga pakujdesia e rëndë dhe sjellja e qëllimshme e Bankës dhe pretendimet e tilla për zhdëmtim do të kufizohen në humbjet e

drejtpërdrejta financiare të Kontraktorit. Në asnjë mënyrë Banka nuk do të jetë përgjegjëse për dëmet indirekte, humbjen e prodhimit, humbjen e fitimit, etj.

- 19.8** Kontraktori do ta dëmshpërblej Bankës, drejtorët e saj, zyrtarët, punonjësit, shërbyesit dhe agjentët për të gjitha humbjet, pretendimet, kërkesat, dëmet, veprimet, shkaqet e veprimit, kostot dhe shpenzimet (përfshirë edhe shpenzimet ligjore) të cilat Banka mund t'i pësojë apo shkaktoj, që shfaqen drejtpërdrejt ose tërthorazi për shkak të: (I) ndonjë shkelje të kësaj KAPIT nga Kontraktori, ose ndonjë agjent, punonjës, drejtor, zyrtar i Kontraktorit; (II) veprimeve ose mosveprimeve të Kontraktorit, ose të ndonjë agjenti, punonjës, drejtor, zyrtar i Kontraktorit, përfshirë lëndimin ose vdekjen e ndonjë personi ose dëmtimin e ndonjë personi ose pronës, qoftë në mënyrë të qëllimshme, aksidentale ose nga pakujdesia. Ky dëmshpërblim do të vazhdojë të zbatohet edhe pas ndërprerjes së Marrëveshjes.
- 19.9** Në rast se kontraktori është konsorcium ose ndërmarrje tjetër kontraktuale e përbashkët, kompania liderë është përgjegjëse ndaj klientit për të gjitha përgjegjësitë në lidhje me zbatimin dhe ekzekutimin e kontratës, duke përfshirë, por jo e kufizuar në përmbushjen e përgjegjësisë dhe detyrimeve të parashikuara në kontratë, pagesat e tatimeve dhe detyrimeve, pagesën e kompensimit dhe dëmshpërblimit ndaj klientit etj., pavarësisht nga ndonjë dispozitë në kundërshtim me marrëveshjen e konsorciumit ose ndonjë marrëveshje ose aranzhim tjetër ndërmjet partnerëve. Çdo komunikim zyrtar për ekzekutimin e kontratës bëhet nga ana e klientit për kompaninë liderë dhe përmes tij.
- 19.10** Çdo kompani e interesuar është e obliguar që të respektoj plotësisht ligjin e aplikueshëm në Republikën e Kosovës, kërkesat e bankës për kodin e sjelljes, standardet më të larta profesionale dhe etikën e të bërit biznes përgjatë gjithë procesit të prokurimit dhe gjatë ekzekutimit të kontratës. Praktikant në vijim, ndër të tjera, janë rreptësisht të ndaluara para, gjatë dhe pas çdo aktiviteti të prokurimit: tentativa për ushtrim të ndikimit në përzgjedhje të operatorit, detyrimi apo kërcënimi i stafit apo operatorëve tjerë, bashkëpunimi i fshehtë mes operatorëve apo operatorëve me stafin për të ndikuar në aktivitete të prokurimit, pengesa apo ndikimi i padrejtë në vlerësim të kompanive dhe ofertave, çfarëdo veprimi mashtrues, çfarëdo përpjekje apo neglizhencë për të ndikuar stafin apo operatorët tjerë, çfarëdo sjellje jo etike, çfarëdo keqinterpretimi i fakteve, çfarëdo keqpërdorimi, zbulimi i informacionit konfidencial, si dhe çdo veprim tjetër që ndikon ose mund të ndikoj padrejtësisht në mënyrë të drejtpërdrejtë apo të tërthortë në ndonjë aktivitet prokurimi, ekzekutim të kontratës me bankën apo dëmtim të interesave të bankës. Çfarëdo dështimi për t'iu përmbajtur këtyre parimeve mund të rezultojë me eliminim të menjëhershëm nga procesi i prokurimit apo ndërprerje të menjëhershme të kontratës.